

Taver

Le réfrigérateur à gaz

**CAHIER D'INSTRUCTIONS
MOD. T171 - T242**

CE

VOTRE RÉFRIGÉRATEUR

Tout d'abord nous vous remercions de la confiance que vous nous témoignez en acquérant un réfrigérateur **Taver**. Nous sommes heureux de vous GARANTIR que TOUS les réfrigérateurs sont l'objet d'une vérification en fonctionnement réel pendant 7 heures. Cet essai nous permet de vous assurer que ce réfrigérateur fonctionne parfaitement et sinon dans la grande partie des fois, il faut assurer que la quantité de gaz ou la pressions sont les bonnes.

Veillez vous rappeler que les réfrigérateurs **Taver** sont spéciaux et complètement différents des réfrigérateurs avec moteur. Ils ont le grand avantage de pouvoir fonctionner avec ou sans électricité (d'après commande). Leur seule source d'énergie est une petite flamme, si bien qu'ils sont plus lents à produire du froid. Pour cette raison chaque fois qu'on met en marche le réfrigérateur, il faut mettre le bouton du thermostat en position MAX et maintenir l'appareil **vide, sans aliments dedans et avec les portes fermées**, pendant 5 heures, avant de commencer à l'utiliser.

Votre réfrigérateur spécial :

- Est fabriqué artisanalement avec des matériaux de première qualité.
- N'a pas de pannes mécaniques (car il n'a pas ni pièces mobiles ni moteur).
- Est absolument silencieux.
- Ne produit pas de vibrations.
- Demande un usage « spécial ».

Comme le réfrigérateur est équipé d'une **soupape de sûreté et d'un thermostat automatique**, on peut le laisser en marche même en étant absent de chez vous plusieurs jours. Il suffit de laisser le thermostat réglé sur la position MED. Quand on revient à une utilisation normale du réfrigérateur, régler la température à votre gré à l'aide du thermostat.

Si vous utilisez correctement votre réfrigérateur, la consommation énergétique sera plus petite. L'Environnement vous en sera reconnaissant.

Même si le fonctionnement du réfrigérateur est satisfaisant, il faut effectuer périodiquement les Opérations d'Entretien et de Nettoyage (selon l'usage et l'emplacement). Il ne faut rien démonter, on peut le faire avant d'allumer le réfrigérateur ou lorsqu'on change la bonbonne. Si vous prenez soin de de votre réfrigérateur, vous l'aurez toujours à votre service.

<p>IMPORTANT : SI LE RÉFRIGÉRATEUR EST ÉQUIPÉ D'UN KIT ÉLECTRIQUE, NE JAMAIS LE CONNECTER EN MÊME TEMPS AU GAZ ET À L'ÉLECTRICITÉ.</p>

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

L'installation se fera conformément à la Législation en vigueur dans chaque pays (*).

L'installation du gaz et ses révisions périodiques seront faites par un *Installateur Officiel*.

La distance minimum aux murs de l'emplacement est:

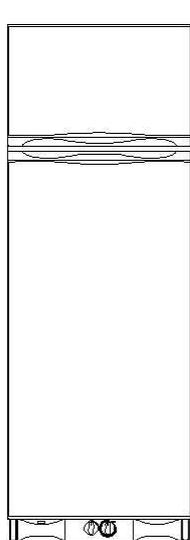
- Mur Postérieur : 30 cm
- Mur Latéral : 5 cm
- Mur Supérieur : 30 cm

Le réfrigérateur devra être mis dans un local **BIEN AÉRÉ**, jamais dans un local fermé, afin de permettre l'évacuation des gaz et un fonctionnement correct de l'appareil. **NE PAS INSTALLER** dans une chambre à coucher.

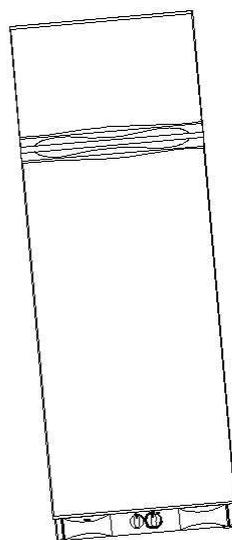
La pression de fonctionnement doit être :

- pour gaz Butane : 20-25 mbar.
- pour gaz Propane : 28-37 mbar.

Placer le réfrigérateur **BIEN HORIZONTALEMENT**, sur le niveau du sol et protégé de la pluie.



OUI



NON

SANS UNE BONNE NIVELATION LE RÉFRIGÉRATEUR NE
FONCTIONNE PAS.

(Pour sols sans bonne nivelation, on fournit des pièces pour aider le niveler).

INSTRUCTIONS DE MISE EN MARCHÉ

Avant de connecter une bonbonne neuve, il faut la purger, c'est à dire, consommer la première sortie de gaz dans un autre appareil à gaz (cuisinière, appareil de chauffage...) pendant 2 minutes environ.

La séquence de mise en marche est la suivante :

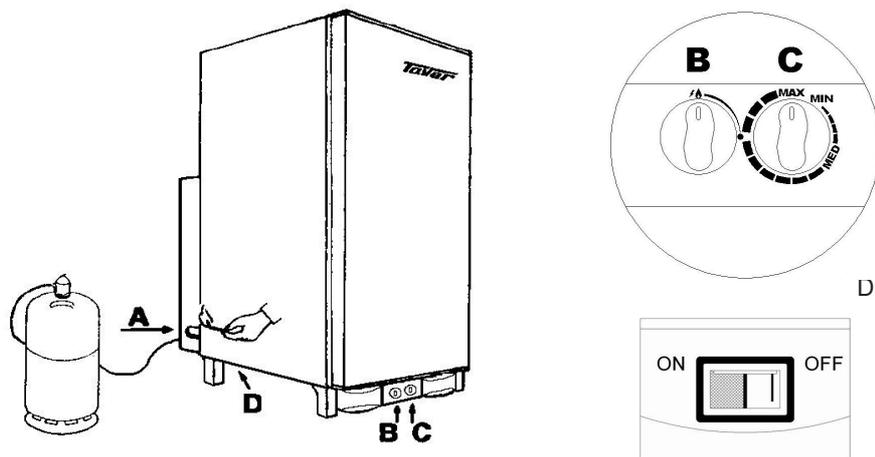
1. Nettoyer l'intérieur du réfrigérateur à l'eau bicarbonatée afin d'éliminer des odeurs éventuelles. Enlever les films protecteurs (intérieur, meuble et portes)
2. Connecter le tuyau du gaz à la buse (D) avec des brides. **S'ASSURER QU'IL N'EXISTE PAS DE FUITES DE GAZ**, en vérifiant toutes les connexions à l'aide d'une solutions d'eau savonneuse.
3. Placer les piles fournies à la casse porte-piles.
4. Placer le réfrigérateur bien HORIZONTALEMENT, en employant les points d'aide fournis)
5. Livrer passage au gaz de la bonbonne en soulevant le levier du détendeur ou bien ouvrir la vanne à passage du Réseau.
6. Mettre le bouton du thermostat (C) en position MAX.
7. Appuyer à fond sur le bouton de commande (B), en position  pendant 20 secondes (env.) pour que l'air puisse sortir des conduits et que le gaz arrive jusqu'au brûleur.
8. En appuyant toujours sur le bouton de commande (B) le faire toutner de 90 degrés jusqu'à la position  et revenir ensuite à  jusqu'au moment d'entendre le « click ». Ne pas relâcher le bouton de commande (B) avant de 15 secondes ne se soient écoulées après l'allumage.
9. Si le brûleur situé à la partie postérieure du réfrigérateur n'est pas allumé, répéter les séquences 6 et 7.

On peut aussi allumer le brûleur en appliquant une allumette enflammée à l'orifice de la carcasse de protection, tout en appuyant sur le bouton de commande (B) en position  .

Quand la flamme est allumée, l'indicateur de flamme sera en position ON (Zone verte). Si la flamme s'éteint, il restera en position OFF (zone blanche).

10. Une fois allumé, ne pas ouvrir les portes ni mettre d'aliments dans le réfrigérateur avant un période de 5 heures, à partir de laquelle on pourra utiliser l'appareil avec normalité.

11. Régler la température du réfrigérateur à votre gré à l'aide du thermostat (C).
12. Pour décongeler, mettre le thermostat (C) en position MIN. Si besoin est, interrompre l'alimentation du gaz en situant le bouton de commande (B) en position ●. Décongeler le réfrigérateur dès que les ailette de l'évaporateur placées à l'intérieur du réfrigérateur sont recouvertes de glace



ATTENTION !

A.- S'ASSURER QU'IL N'EXISTE PAS DE FUITES DE GAZ EN VÉRIFIANT LES CONNEXIONS À L'AIDE D'UNE SOLUTION D'EAU SAVONNEUSE.

B.- INSTALLER LE RÉFRIGÉRATEUR DANS UN LOCAL BIEN AÉRÉ.

C.- MAINTENIR TOUJOURS PROPRE LA PARTIE POSTÉRIEURE DU RÉFRIGÉRATEUR OÙ SE TROUVE L'UNITÉ FRIGORIFIQUE. C'EST ESSENTIEL POUR UN FONCTIONNEMENT CORRECT DU RÉFRIGÉRATEUR.

Consommation calorifique nominale:

- Mod. T171: 0,274 KW
- Mod. T242: 0,372 KW

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE

Pour obtenir un maximum de rendement de votre réfrigérateur, il est indispensable de réaliser périodiquement (au moins une fois par an, selon l'usage qui en est fait et l'ambiance) les opérations correspondant aux instructions d'Entretien et de Nettoyage et qui consistent en :

1. Nettoyage des tuyaux de la partie postérieure du réfrigérateur.
2. Nettoyage de la cheminée.
3. Nettoyage du brûleur
4. Nettoyage des conduites de gaz avec de l'air sous pression.

Pour l'application de ces instructions d'Entretien, **il ne faut démonter aucune pièce du réfrigérateur**. Elles sont très simples et les seuls outils nécessaires sont : un pinceau, une pompe à air manuelle et un écouvillon suffisamment long.

RAPPEL !

- A.- S'ASSURER QU'IL N'EXISTE PAS DE FUITES DE GAZ EN VÉRIFIANT LES CONNEXIONS À L'AIDE D'UNE SOLUTION D'EAU SAVONNEUSE.
- B.- INSTALLER LE RÉFRIGÉRATEUR DANS UN LOCAL BIEN AÉRÉ.
- C.- PLACER LE RÉFRIGÉRATEUR BIEN NIVELÉ.

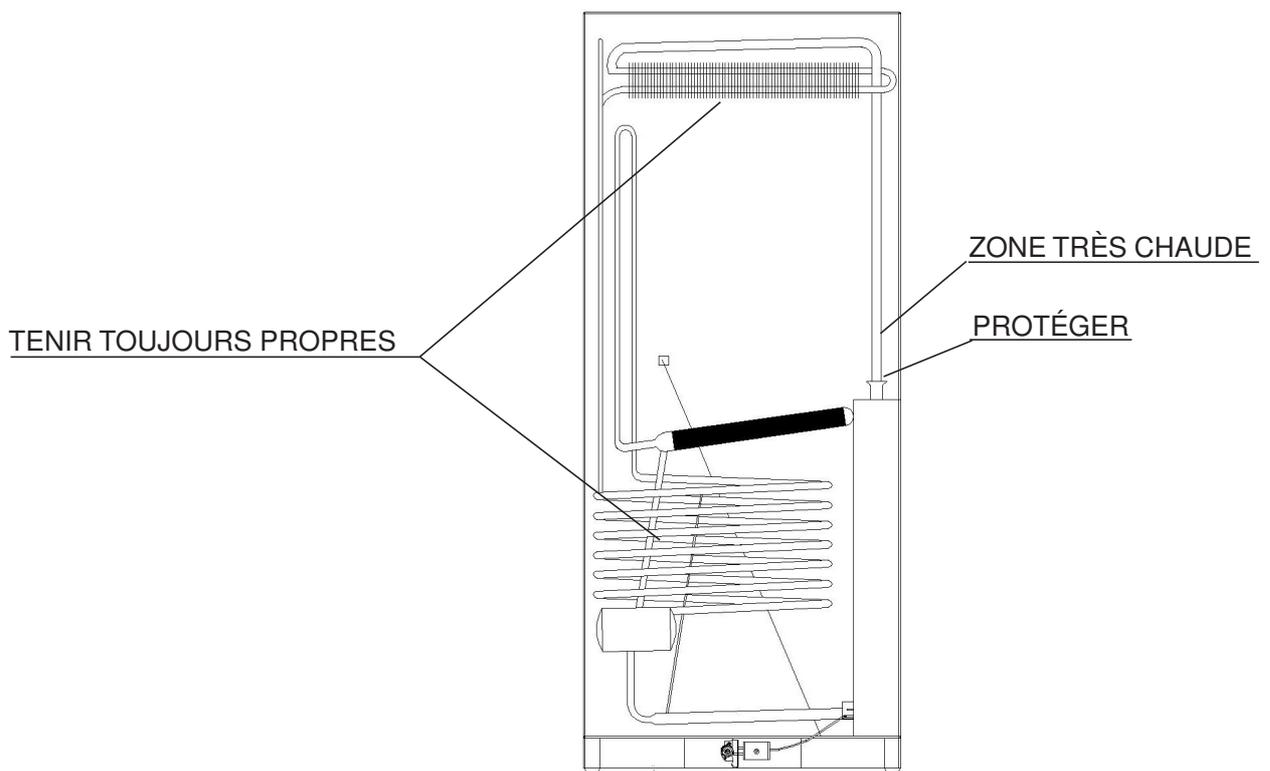
AVEC VOS SOINS, LE RÉFRIGÉRATEUR **Taver**
VOUS RENDRA LE MEILLEUR SERVICE.

NETTOYAGE DES TUYAUX DE L'UNITÉ FRIGORIFIQUE

Les tuyaux qui forment l'unité frigorifique et qui se trouvent à la partie postérieure de l'appareil, doivent être toujours propres et il faut éviter qu'il s'y accumule de la poussière et de la saleté, ce qui facilitera le bon fonctionnement du réfrigérateur, tout en réduisant la consommation énergétique.

Le nettoyage peut se faire avec un écouvillon et un chiffon humide. Se rappeler que l'unité frigorifique est chaude, il est donc recommandé d'éteindre le réfrigérateur et d'attendre environ 30 minutes avant de procéder au nettoyage.

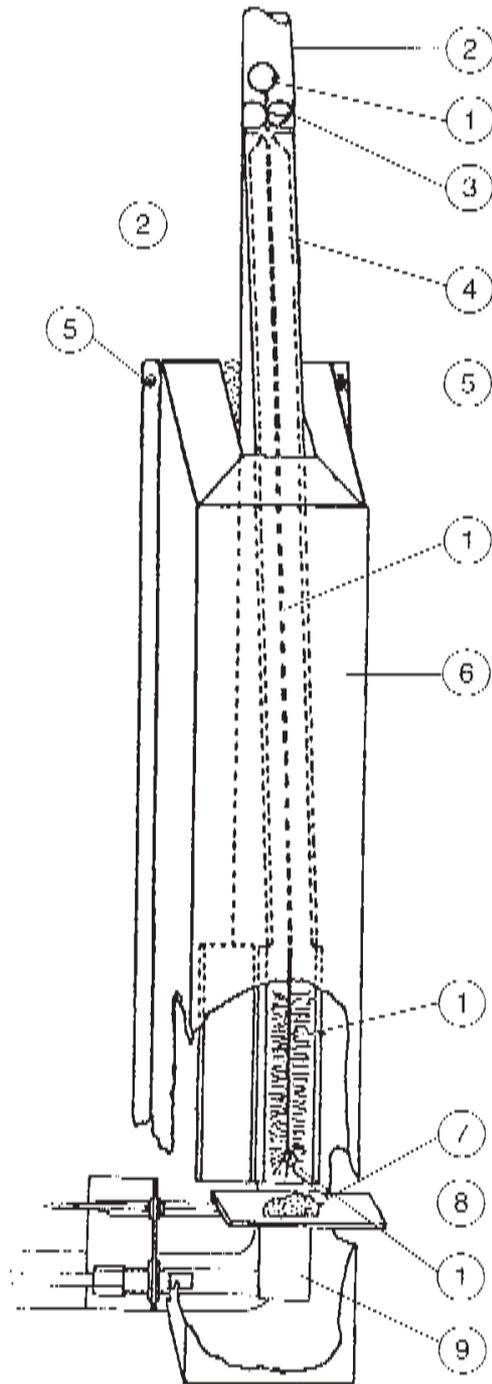
Pour éviter que la poussière qui a été retirée ne salisse le brûleur, couvrir d'un chiffon l'orifice de la cheminée.



NETTOYAGE DE LA CHEMINÉE

1. Protéger la tête du brûleur à l'aide d'une carte ou d'un carton mince, comme sur le dessin.
2. Introduire *avec précaution* un écouvillon de ramonage (semblable à ceux qui sont utilisés pour les canons des fusils) par l'orifice pincé (·) jusqu'au moment d'atteindre le fond de la cheminée, *sans heurter le carton* (8). Répéter l'opération jusqu'à ce qu'il ne se dépose plus de poussière de charbon sur le carton.
3. Retirer l'écouvillon et tapoter légèrement le tuyau pincé (3) pour que tous les résidus tombent sur le carton mince.
4. Retirer le carton (8) avec beaucoup de précaution pour ne pas salir le brûleur.
5. Souffler par l'orifice latéral de la carcasse.

- 1.- Cilindre-manche, tige de l'écouvillon de ramonage.
- 2.- Tuyau redresseur qui monte jusqu'au condensateur.
- 3.- Orifice pincé (fin de la cheminée).
- 4.- Tuyau cheminée.
- 5.- Vis, carcasse de protection.
- 6.- Carcasse de protection et isolation cheminée.
- 7.- Suie qui tombe de la cheminée. Ne pas salir le brûleur.
- 8.- Carton mince à mettre pour protéger le brûleur contre la suie et des coups éventuels de la pointe de l'écouvillon.
- 9.- Tête brûleur.



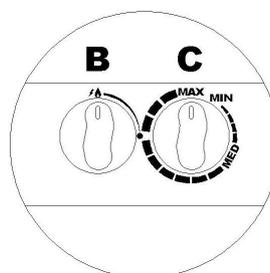
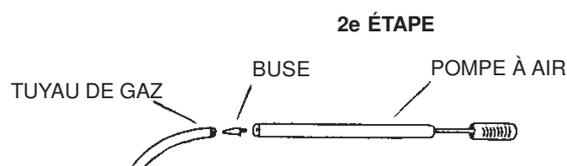
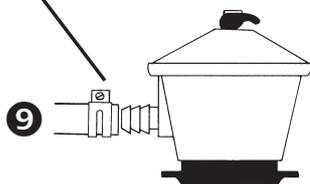
NETTOYAGE CONDUITES DE GAZ AVEC AIR SOUS PRESSION

Les conduites par où on passe le gaz, depuis la buse d'entrée jusqu'au brûleur s'encrassent, s'obstruent à cause des impuretés mêmes du gaz, de l'humidité, de la poussière, etc. Pour y remédier, il suffit de faire passer, à travers ces conduites, de l'air propre soumis à une pression maximum, de la façon suivante :

- 1.- Fermer la vanne à passage du gaz détenteur.
- 2.- Déconnecter le tuyau du gaz (du détenteur ou de la soupape droite) de la bouteille de gaz.
- 3.- Connecter ce tuyau à la pompe à air, en vérifiant qu'il n'y ait aucune fuite, pour que l'air sous pression de la pompe passe à travers tout le circuit pour finalement sortir par le brûleur (il suffit d'une pompe pour pneus de bicyclette ou de moto).
- 4.- Mettre le bouton du thermostat (C) en position MAX, tout en continuant à appuyer sur le bouton de commande (B) toujours en position  (comme pour mettre en route le réfrigérateur) tandis qu'une autre personne pompe injecte de l'air toutes les 2 secondes, et ce pendant 30 secondes, jusqu'au moment d'entendre l'air sous pression sortir par le brûleur.

Cette opération effectuée, connecter le réfrigérateur, EN VÉRIFIANT QU'IL N'EXISTE PAS DE FUITES DE GAZ.

1^{er} ÉTAPE
DÉCONNECTER LE TUYAU
DE GAZ ET CONNECTER
ICI LA POMPE À AIR



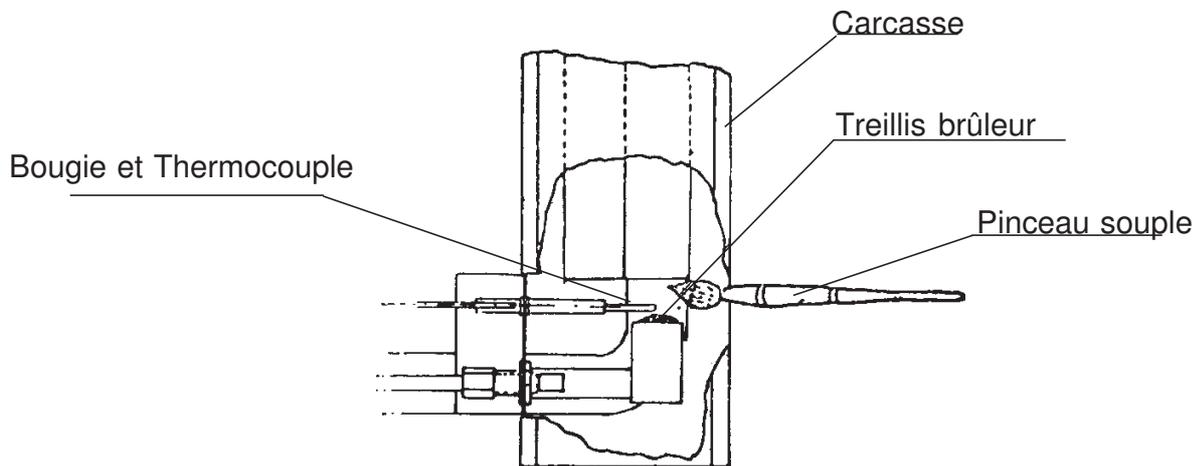
3^e ÉTAPE
APPUYER
CONSTAMMENT À FOND
SUR LA BOUTON (B) EN
POSITION 

NETTOYAGE DU BRÛLEUR

Le brûleur est la pièce fondamentale du réfrigérateur à gaz, c'est en effet lui qui fournit les calories nécessaires au fonctionnement de l'appareil. C'est pourquoi il est indispensable que le brûleur, ainsi que les tubes thermocouple et la bougie qui se trouvent sur le treillis du brûleur, soient toujours propres.

Pour nettoyer le brûleur, il ne faut rien démonter. Introduire le pinceau qui est livré avec le réfrigérateur (ou un autre qui soit souple et propre) par l'orifice latéral de la carcasse de protection.

Nettoyer la tête du brûleur et les pintes des tubes thermocouple et la bougie (qui se trouvent sur le treillis du brûleur) jusqu'à l'élimination complète de la poussière de charbon et de la saleté qui auraient pu s'y accumuler.



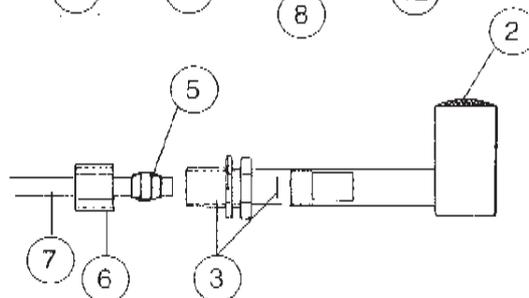
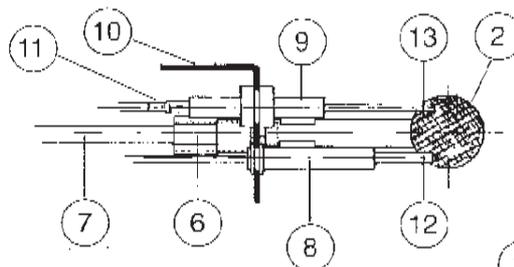
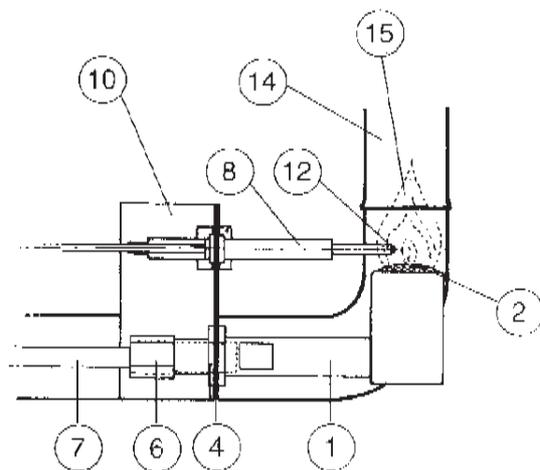
IMPORTANT: ne pas déplacer les pintes des tubes thermocouple et la bougie. Il est en effet nécessaire qu'ils soient situés à une courte distance du treillis du brûleur (le thermocouple pour garder la flamme allumée et la bougie pour produire l'étincelle d'allumage).

C'est normal de voir "deux points rouges" quand la flamme est allumée. Ces "points rouges" sont les bouts du thermocouple et de la bougie qui sont incandescentes en contact avec la flamme.

REPLACEMENT DU BRÛLEUR

Au cas où la saleté aurait obstrué le petit injecteur à jet du brûleur, ou que le brûleur soit très endommagé, il faut remplacer le brûleur. Pour ce faire, il faut procéder aux opérations suivantes:

- 1.- Fermer le passage du gaz.
- 2.- Retirer la cacasse en tôle, en desserrant les vis et en veillant à ce que la fibre de verre isolante ne bouge pas.
- 3.- Dévisser les écrous (4) et (6) pour retirer le brûleur.
- 4.- Faire passer de l'air sous pression à travers toute la conduite de gaz, comme il est indiqué dans les instructions de nettoyage.
- 5.- Monter le nouveau brûleur (1).
- 6.- Vérifier qu'il n'existe aucune fuite de gaz par l'écrou (6) à l'aide d'une solution d'eau savonneuse.
- 7.- Vérifier que la tête du brûleur est bien centrée sous la cheminée.
- 8.- Redresser le réfrigérateur, en le mettant bien de NIVEAU avec les points d'appui fournis si nécessaire.
- 9.- Monter la carcasse de protection, en veillant à ce que la fibre de verre isolante soit bien placée.
- 10.- Allumer le réfrigérateur, le bouton du thermostat se trouvant en position MAX. Au bout de 5 heures, on pourra s'en servir.



- 1.- Corps brûleur
- 2.- Treillis
- 3.- Injecteur gaz
- 4.- Écrou brûleur
- 5.- Bicône
- 6.- Écrou du tuyau gaz (à vérifier pour qu'il n'y ait pas de fuites de gaz)
- 7.- Tuyau conduite gaz
- 8.- Thermocouple
- 9.- Bougie (électrode)
- 10.- Support ensemble brûleur
- 11.- Câble bougie
- 12.- Bout du thermocouple (toujours en contact avec le centre de la flamme)
- 13.- Bout bougie
- 14.- Cheminée
- 15.- Isolation

IMPORTANT: CETTE OPÉRATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN INSTALLATEUR DE GAZ AUTORISÉ

CHANGEMENT DE L'OUVERTURE DROITE À GAUCHE DE LA PORTE DU RÉFRIGÉRATEUR T171

- C'est conseillé d'utiliser une clé fixe de 10 mm.

1.- Enlever les enjoliveurs de la charnière et de la poignée.

2.- Placer le réfrigérateur plat au sol avec la porte en haut.

3.- Enlever les deux vis de la charnière supérieure droite et après ceux de la charnière inférieure droite.

4.- Enlever la charnière inférieure et celle supérieure.

5.- Enlever le cylindre supérieur et l'inférieur qui sont placés aux poignées et les placer aux cotés de gauche.

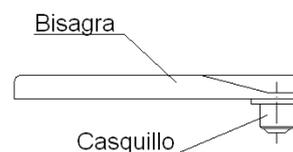
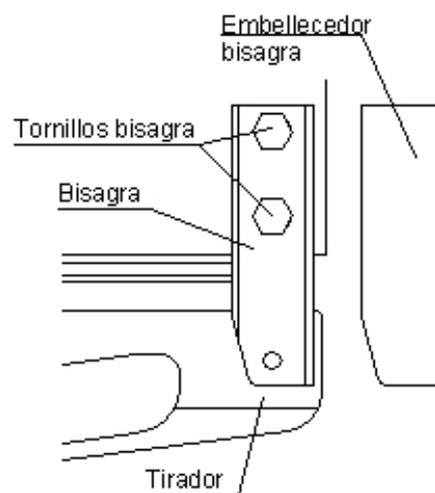
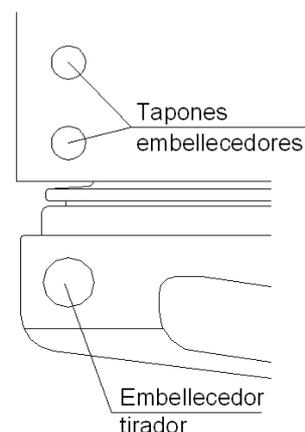
6.- Placer la charnière inférieure au coté gauche dans l'axe de la porte et visser sans arriver tout accrocher.

7.- Placer la charnière supérieure au coté gauche dans l'axe de la porte et la visser sans les accrocher complètement.

8.- Ajuster la porte pour pouvoir l'ouvrir correctement et visser complètement les charnières (supérieure et inférieure).

9.- Soulever le réfrigérateur avec soin.

10.- Placer les enjoliveurs de la charnière et la poignée.



CHANGEMENT D'OUVERTURE DROITE À GAUCHE DE LA PORTE DU RÉFRIGÉRATEUR T242

1.- Enlever les enjoliveurs de la charnière et de la poignée.

2.- Placer le réfrigérateur plat au sol avec la porte en haut.

3.- Enlever les deux vis de la charnière supérieure droite, la charnière et la porte du congélateur.

4.- Enlever l'axe intermédiaire ainsi que les cylindres intermédiaires.

5.- Démonter la porte de l'armoire.

6.- Dévisser la charnière intermédiaire et inférieure.

7.- Enlever le cylindre supérieur et inférieur qui sont aux poignées.

8.- Placer le cylindre inférieur et la charnière inférieure au côté gauche en les vissant sans les accrocher complètement.

9.- Visser la charnière intermédiaire en les accrochant après avoir changé leur position. Voir croquis.

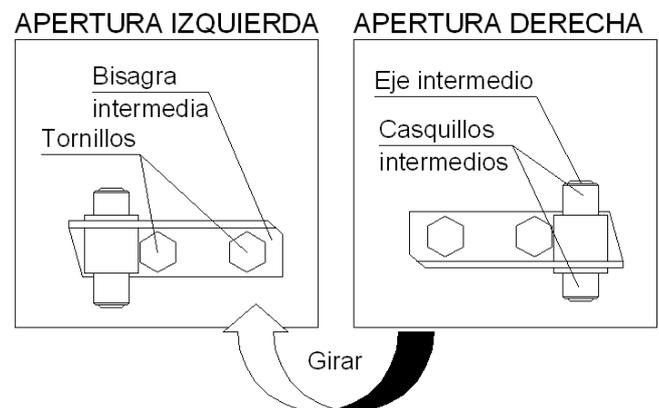
10.- Placer la porte de l'armoire en l'ajustant sur la charnière inférieure et placer les deux cylindres intermédiaires avec l'axe intermédiaire.

11.- Placer la porte du congélateur avec la charnière supérieure et le cylindre au côté de gauche et fixer la porte en vissant sans l'accrocher complètement.

12.- Accrocher la porte de l'armoire et celle du congélateur pour pouvoir l'ouvrir correctement et visser complètement les charnières (supérieure et inférieure)

13.- Soulever le réfrigérateur avec soin.

14.- Placer les enjoliveurs de la charnière et la poignée.



GUIDE DE L'UTILISATEUR

SYMPTÔME	CAUSE	SOLUTION
Le réfrigérateur ne s'allume pas.	Il y a de l'air à l'intérieur de la bouteille de butane.	Purger la bouteille, en consommant le premiers grammes dans un autre appareil.
	L'électrode de la bougie est déplacée.	Approcher l'électrode à 2 mm environ du treillis du brûleur
	Le câble de la bougie est déconnecté.	Connecter le câble par pression tout en effectuant un mouvement tournant.
	Le brûleur est obstrué par la saleté qu'entraîne le gaz.	Nettoyer le brûleur.
La flamme s'éteint lorsqu'on relâche le bouton d'allumage.	Le tube thermocouple est déplacé.	Approcher le tube thermocouple à quelque 3 mm du treillis du brûleur, de sorte que la pointe soit toujours en contact avec la flamme.
Il se forme de la glace sur les allettes intérieures de l'évaporateur.	Les portes ne ferment pas assez bien.	Vérifier que les portes soient bien fermées, tant en haut qu'en bas. Fermer les portes doucement.
	Des liquides sont entreposés sans être couverts.	Conserver les liquides dans des récipients fermés.
	Il y a longtemps que le réfrigérateur n'a pas été décongelé.	Décongeler comme il est indiqué dans les instructions de Mise en Marche (point 12).
Le réfrigérateur ne produit pas suffisamment de froid (une fois réalisées les opérations d'entretien).	Le détenteur de la bouteille de butane ne fournit pas la pression nécessaire.	Changeur le détenteur.
	L'appareil n'est pas bien nivelé.	Placer le réfrigérateur de niveau.
	Il n'y a pas de ventilation derrière le réfrigérateur.	Éloigner l'appareil du mur pour laisser passer l'air de ventilation.
	La fibre de verre n'est pas bien placée (seulement au cas où elle aurait été démontée).	Envelopper complètement les tuyaux avec la fibre de verre en la fixant correctement à la carcasse métallique.
	Bouton du thermostat en position MIN-MED.	Placer le bouton du thermostat en position MAX.
	Le brûleur ne fournit pas les calories nécessaires.	Vérifier si le tube redresseur est assez chaud pour faire évaporer une goutte d'eau placée à environ 5 cm au-dessus de l'orifice de sortie de la cheminée. Effectuer les opérations correspondant aux instructions de nettoyage et d'entretien.

SYMPTÔME	CAUSE	SOLUTION
Le réfrigérateur dégage une odeur.	Le brûleur est sale.	Nettoyer le brûleur à l'aide d'un pinceau souple et propre.
	Les pointes du thermocouple et de la bougie sont sales.	Nettoyer ces pointes avec un pinceau souple et propre, en veillant à ne pas les déplacer.
	La cheminée est sale.	Nettoyer la cheminée (voir partie de "Nettoyage de la Cheminée")
Le froid n'est pas suffisant dans l'armoire.	Le porte s'ouvre trop fréquemment ou, une fois ouverte, reste trop longtemps ainsi.	Faire un usage rationnel du réfrigérateur, en ouvrant les portes le moins souvent que possible.
Le lumière intérieure ne s'allume pas.	Piles épuisés.	Remplacer les piles.
	Ampoule fondue.	Remplacer l'ampoule.



99AR180 (mod. T171)
99AR181 (mod. T242)

Pour plus de renseignements, veuillez nous contacter.

SERVICE D'ACCUEIL AU CLIENT:

Tél. 00 34 93 313 2754

Fax 00 34 93 313 6600

www.taver.es

sat-postventa@taver.es